

TELEGRAFUL ROMAN.

ziare Marți, Jue și Sâmbătă

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu strada Măcelarilor 45
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Sibiu 26 Iunie 1895.

De câteva zile ne-a sosit vestea despre turburări în Macedonia. Scirile până acuma sunt de tot laconice. E vorba de o revoluțiune internă între populațiunea creștină și între miliția turcască, care maltrata pe creștini.

Scirile se susțin și de azi, și telegramele cele mai prospete ne comunică un lucru, care dacă se va adevăra atunci turburările din Macedonia își perd caracterul lor local, și iau caracter general, care înșfă îngrijiri în toți omenii, cari țin la pacea europeană.

Telegramele mai prospete ne spun, că guvernele puterilor mari din Europa prin o notă colectivă au admoniat Bulgaria, să observe strictă neutralitate, și să nu ațite pe insurgenții contra guvernului lor legitim.

Prin pasul acesta cestiunei i s'a dat caracter european, de aceea ne ocupăm și noi cu ea pentru orientarea cetitorilor nostri.

La început cestiunea s'a prezentat după-cum am șis, ca lucru curat intern între guvernul turcesc și sudiiții creștini

Primele atacuri au avut de urmare răniți și morți în ambele părți.

În timpurile mai recente asemenea revoluțiuni interne s'au ivit mai des una după alta, și lumea s'a datat orecum să privească în imperiul otoman un cadavru în descompunere. Se considera deci ca și naturale revoluțiunile interne, căci din asemenea interne și mici revoluțiuni s'a format actualul regat al Sârbiei. Din asemenea revoluțiuni cu mic început s'a format Bulgaria așii ca și independentă și de sine stătătoare. Lumea a considerat deci ca cestiune de timp strimtorarea Turciei cu totul din Europa.

Îndată după primele ciocniri guvernul Bulgariei s'a adresat către guvernul turcesc, cerând explicări, dacă acesta e în stare să asigure localizarea revoluțiunei, căci la cas contrariu Bulgaria pentru siguranța sa, va fi nece-

sitată să întărească la granița sa forțele militare.

Răspunsul afirmativ al guvernului turcesc a linisnit temerile bulgarilor, și bunele relațiuni de prietenie dintre cele 2 guverne se păreau a fi asigurate pe timp îndelungat.

Insurgenții însă au tras învătătură din revoluțiunile de mai înainte. În strimtorarea lor ei au făcut apel la frații creștini din Bulgaria, cerând ajutoriu în războiul contra inamicului comun, contra dominațiunei turcesci.

Apelul creștinilor din imperiul turcesc pentru ajutoriu contra inamicului care acum de sute de ani persecută și omoră pe creștini, nici odată nu a rămas fără de efect. Și cumcă insurgenții au primit resurse și în brațe de luptă, și în arme moderne, și în mijloce de traiu, se vede din împrejurarea, că lupta se susține cu forțe aproape egale, și că diplomația europeană se vede îndemnată a trimite o notă colectivă în Bulgaria, îndemnându-o la observarea neutralității celei mai stricte.

Nota această ne prezintă lucrurile în altă lumină. Fără anșă puterile europene nu bucurosi dau sfaturi binevoitoare nici chiar Bulgariei, care acuma de mult e lăsată de capul său.

În delegațiunile din anul trecut monarchul puternicele noastre monarchii a avut deosebite cuvinte de laude la adresa Bulgariei, pentru pacinica ei ținută, pentru pacinica ei desvoltare.

În anul acesta lucrurile se pare a se mai fi schimbat. Un bărbat cu mână de fer și cu voință de fer a luat în mâinile sale frânele statului în momentele cele mai critice pentru Bulgaria, când machinațiunile Rusiei au dat în mâinile unor revoluționari pe eroul dela Slivnița, când acesta s'a dat preste graniță, și la Râni pus pe pământ rusesc.

Pășirea lui Stambulov a nimicit planurile Rusiei. Guvernarea lui Stambulov 8 ani de zile a pus un nou principiu pe tronul Bulgariei, și a deșteptat în populațiune gustul pentru lucruri folositoare interne.

Mâna de fer a lui Stambulov a oprimat două crâncene revoluțiuni interne, și le-a înecat în sânge.

Increderea Europei în stabilitatea lucrurilor din statul bulgar era deci legată de guvernul lui Stambulov. La această adresă au fost șise și cuvintele monarchului nostru.

Așii lucrurile s'au schimbat. Omul cu brațe și voință de fer, Bismarekul Bulgariei așii zace în închisore, ca cel din urmă făcătoriu de rele.

Guvernul de așii nu mai are nici nimbul lui Stambulov, nici autoritatea lui.

Cine pôte deci garanta, că spre a se pôte ține la putere, spre a pôte da altă direcțiune lucrurilor, spre a pôte face se amuțescă omenii lui Stambulov, guvernul bulgar nu așșii el însuși revoluțiunea.

Acăsta temere s'a încuibat în noi când am luat notiță despre nota colectivă la adresa Bulgariei, ca ea să observe strictă neutralitate.

După-cum am șis, toate acțiunile mari cu asemenea mici începuturi s'au inițiat.

Terenul altcum e binișor preparat și în vecinul regat Sârbia, unde crisele ministeriale se perondză cu înșpăimântătoare iuțime.

În Sârbia mai e și neajunsul, că actuala dinastie a Obrenovicilor nu a prins încă rădăcini, și încă e în curgere procesul contra acelora, cari au voit să restorne dinastia actuală și se restituie dinastia Carageorgevici.

Oriental încă și acuma e cuibul de materii esplosibile. Ivit focul în Macedonia, nime nu e sigur, că nu va lua foc Sârbia și Bulgaria.

De aici îngrijirile puterilor europene, de aici nota colectivă la adresa Bulgariei.

Revista politică.

Pentru motivul, că cu 1 Octombrie n. intră în vigore legile politice-bisericesci, se dice, că episcopii romano-catolici vor ținea con-

ferințe. Cea dintăiu se va ținea pe la mijlocul lunei lui Iulie nou; se vor stabili ideile principale dininstrucțiunea, ce o vor da episcopii din incidentul introducerii legilor politice bisericesci.

Acăsta instrucțiune va avé forma unei epistole pastorale comune, care se va stiliza în a doua conferență pe la mijlocul lunei lui August. Instrucțiunea se va ceti apoi în sărbătorile din 15 și 20 August de pe amvon în toate bisericile romano-catolice!

Camera de comerciu și de industrie din Eger ar declarat cu unanimitatea alegătorilor de candidat al ei, tot pe Dr. Plener, despre care am amintit în nrul trecut, că și-a depus mandatul de deputat. Alegătorii i-au trimis Drului Plener o adresă foarte măgulitoare în acest sens.

Partida Starcevici din Croația începe a se discompune. De luni de zile erau nisce diferente financiare de natură privată între șeful partidei, Dr. Anton Starcevici și între nepotul acestuia David Starcevici, Cel dintăiu făcuse o declarațiune, că el nu va mai apărea într-o partidă, unde ia parte și nepotul său. În urma acestei declarații David Starcevici a fost eschis din partid.

Crisa ministerială din Sârbia încă nu s'a terminat. Nu se șie pozitiv, dacă va rămânea tot cabinetul actual cu Cristici în frunte încă cât-ve timp la putere, sau va lua frânele un alt cabinet în frunte cu Novacovici.

Toate scirile despre Macedonia sunt de un caracter negativ. Turcia nu face pregătiri militare, Bulgaria se lasă de ele.

Agentul Bulgariei din Constantinopol nu e revocat, ci s'a dus numai în concediu, și cu pórta n'a tractat de loc în cestiunea episcopatelor. Bulgaria nu și-a renoit cererea, care o înaintase guvernului turcesc, pentru despăgubiri.

FOIȚA

Documente pentru limbă și istorie.

(Urmare.)

Acesta este de stat mijlociu, pèrul capului lui fiind în fața castanelor, lung și gros îl pórta cu pantlică învăluită la nas lunguleț la ochi negru la față galben, se trage la patrușeci de ani, pórta o haină nemțască sură, și cu blan negru din afară blănită, nădragi nemțesci negri de manșester, cisme nemțesci, și o pălărie în trei cornuri.

Și muierea acestuia este de vre-o douășeci de ani, trasă sau uscată la obraz, și la stat mijlocie, pórta o rochie albă, și un rechil cam galben, și o căiță în cap bogat încărcată cu aur.

Iară feciorul acestuia, este pe la patrușpece sau cincispece ani, pórta un pieptar cu mâneci în fața argintului, și nădragi de piele nêgră și cisme nemțesci.

Și sluga lui anume Karl Maderer din Silezia în orașul Tropau este născut, la stat de mijloc la pèr bărnaci, are la 24 de ani sau la 25.

Mihail Friș fecior fără de stăpân, și pustiu, la șia al 3-lea lui Februarie au fugit din încunjurul

scanului Attenburg din țara nemțască este la stat tare și aședat nalt de 5 șuhi și de patru degete, și gras la nas tēmpav, și pórta perii rotunzi tăiați, și acestia sunt în fața castanelor, la mustăți și la barbă negru, la ochi spărios, pórta un pieptar alb de materie si nasturi albi de metal, și un căput de postav, adecă o haină crepată de drept nemțască în ața drojdiilor și blănită cu pânză de ca de această față. Nădragi de piele sparti, și ștrimfi de lână albă, păpuci negri cu cătărâmi albi de oțel, o pălărie bētrână, și rotogolă, are și o șapla de barșon purtată.

Georg graf Kannfi, c. m. s.
governator.

Grof Teleki Domokos, c. m. s.
secretar.

Din mila a preînălțatului împèrat rîmlenesc, și a craiului apostolicesc, tuturor și fiește căruia de osebi, se face de știre.

Preînălțată mărirea sa împèratul, și craiul apostolicesc îndatăși după primirea împèrației, și stăpânirii sale cei bogate, spre dovedire dragostei, și a milii sale cei osebite care o are către ostașii săi, sau milostivit, un general pardon, adecă mila și o ertare, tuturor cătanelor, cari dela regementurile mării sale au fugit, și altă vină grea sau greșală mare n'au făcut, ce numai cu vina fugi sale dela rege-

mentul său ar fi îngreuați, fie unul ca acesta măcar afară din țerile împèrației sale cele moștenitoare, măcar în țerile cele moștenitoare a împèrației sale ascuns și fugit, ale dării.

Drept aceea, cu puterea acestui patent de General pardon, care din șiaua vestirii sale adecă: din șiaua dintăiu ale lunii lui Noemvrie anului curgător 1792 până în sfârșitul a lunii lui August anului viitor 1793 adecă peste 10 luni neîncetat va ținea tuturor desertorilor, sau cătanelor celor fugite, cari între vremea celor 10 luni, se vor întorce, și vor călea dela fugirea sa înderăpt la regementurile sale în țara acăsta locuitoare, sau măcar la ce feliu de loc în țara acăsta s'ar arēta sau și înaintea solilor nostri cei ce stau în țerile cele străine ar mērga, și s'ar ivi, și de greșala lor, sau călcarea jurământului le-ar părea rău, pocăinduse, s'ar făgădui forțe tare, cum că la regementurile sale, dela care au fugit de acum înainte fără călcarea jurământului statornicesc vor rămânea neîncetat, și ce s'au băgat pe soroc în cătane, adecă pe o vreme știută, că vor împlini vremea sa, s'ar făgădui totă pedēpsa și frica faptă acăsta următoare, și li-se iartă si se ridică de pe dînsii și cînstea va rămânea întru toate nevătēmată.

(Va urma.)

Intre punctele luate in programul noului guvern din Anglia sunt: Intărirea flotei, dezvoltarea Africii, ușurința comunicației între Anglia și coloniile ei, reforma îngrijirii săracilor, oprirea imigrărilor din partea străinilor fără mijloace, ameliorarea locuințelor săracilor etc.

* *

Se dice, că lui Crispi (Italia) i s-a da titlul de conte, de arhiduce sau de principe.

* *

Noul cabinet al Sârbiei s'a constituit astfel: Novacovic president și la externe, Stefan Popovicu la finanțe, Ninciri la interne, Frasnassovicu la război, Petrovicu la lucrări publice și comerț, Marinkovicu la justiție și prof. Senicici la instrucție.

Ingrijirea preoților români

la executarea căsătoriei civile în Transilvania și Ungaria și la purtarea matriculelor de stat.

Legea bisericească art. XXXI ex 1893 asupra dreptului matrimonial s'a sancționat și cu ziua de 1 Octombrie a. c. ministrii au ordonat să se pună în practică. Față de această executare trebuie să ne supunem.

La căsătoria civilă, se vor întreba mirii în limba magiară: „Declari d-ta N. N. că doresci să pășezi la căsătorie cu N. N., care este de față aci? Vor răspunde „da sau ba“ și s'a gătat, se înmatriculează și se subscrie.

Matriculele de stat încă se vor pune în practică cu 1 Octombrie a. c. și la acestea încă nu putem a ne opune.

Umplutu-sa inima românilor de mâhnire, de îngrijire și de temere.

Două motive puternice au românilor să fie mâhniți și să se témă de rău. Unul este, că li s'a atacat autonomia bisericii lor, altul și cel mai ponderos este, că legea are de scop: a desgrădi pe român, și pe alte nemuri de biserică lor, pentru ale lega mai strâns de patrie. Despre acest scop ne-a încredințat fostul ministru dl Szilagy, care a conlucrat la aceste legi. „Gazeta Transilvaniei“ în Nr. 21/894 a publicat din darea de samă a dlui Szilagy înainte alegătorilor sei din Pojon următoarele: Dl Ministeru față de legea civilă și despre celelalte legi bisericesci a dicit: „Recunosc pe față, că naționalitățile au o cauză serioasă de a ataca proiectele bisericesci, pentru-că ele țintesc a delătura exclusivismul confesional și național și se apropie pre cetățeni „mai mult unii de alții“; (magiarisarea) ca să slăbim separatismul lor, trebuie să-i deslipim de biserică lor.

Scopul este lămurit: deslipirea creștinilor de biserică lor.

Pe cine oare privește acest scop mai mult? Negreșit că pe preoți, ei sunt păstorii oilor, ei au a îngriji se nu între lupii în turma oilor lor. Legea căsătoriei civile nu conține, că creștinii să părăsescă religia lor. Drept acestea avem a ținea pre credincioși strânși la religia și la biserică lor.

I. Căsătoria civilă.

Pe mine cel ce scriu acestea nu mă înspăimânteză căsătoria civilă, pentru-că românii vor face un contract de căsătorie înaintea unui magiar sau jidan; nu e nici o temere că au mai făcut românii contracte de altă natură înaintea astorfel de dirigători și n'au perit. Mă îngrijesc însă temerea pentru scopul declarat de dl Szilagy, că funcționarii căsătoriei civile și cei ai matriculelor de stat vor primi instrucțiuni: cum să vorbească cu creștinii, cum săi desgrădescă de biserică lor și deosebit cum să fie petrecuți în matriculele de stat. Față de aceste temeri trebuie să ne cunoștem de suntem la

înălțime a ne apăra? Trebuie să facem o recunoșcere a terenului și a inspecționa santinelele cum grijesc ele? Cu alte vorbe: Oare ținem noi cu fanaticism la biserică noastră și sunt preoții noștri pătunși de răspunderea lor față de fii lor sufletesci? Mă tem foarte mult, că un curent ajută inimicilor bisericii noastre și acesta este; indi ferentismul nostru de cele religioase. Să dăcem câteva cuvinte asupra acestui inimic pentru lămurirea noastră. Unii bărbați de știință dăc: lățirea culturii și dezvoltarea științelor produce indiferentismul față de cele religioase. Contra acestei afirmări cităm câteva cuvinte din scrierile renumitului învățat Herbert Spencer din Anglia, el dăc: „Adevărata știință și adevărata religie sunt două surori gemene, pe cari nu le putem despărți, fără să pricinuim mărta a mândorora. Știința prosperază cu cât este mai religioasă și religia înflorește, cu cât se întemează pe știință. Nereligiositatea nu arată știință și nici nepăsarea de religie. Adevărata știință este religioasă, pentru-că dă loc unui respect adânc pentru unitarmitatea de acțiune. Omul dobândește o credință nestramutată în legăturile neschimbate ale fenomenelor. Atunci când ne conformăm acestor adevăruri, înaintăm către o desăvârșire către fericire“.

Etă resonele pentru a fi religioși: Față de acea întrebare: Oare sunt preoții noștri pătunși de chemarea și de răspunderea lor pentru fii lor sufletesci? Eu nu dubitez, că sunt în majoritatea lor, însă sunt și indiferenți, de acestia gădesc, că e necesar a dăc câteva cuvinte.

Deși am deplină credință, că Ven. Consistor prin un cerculariu va da îndrumări preoților noștri, ce au a face față de punerea în lucrare a căsătoriei civile și a matriculelor de stat; totuși astfel și mai cu deamănuntul vorbim unii du alții, decât un cerculariu fie el cât de părintesc de acesta mi permit a atrage atențiunea la următoarele. Trebuie întâi legile publicate să le cunoșcem.

Inspectorii de stat pentru căsătoria civilă și pentru matriculele de stat ce chemare au? Acești funcționari au o chemare deosebită și instrucțiuni deosebite vor avea, cari noi nu le șcim. Față de aceștia noi avem pe domni protopopi.

Prea On. dni protopopi vor avea acum negreșit o îndoită grijă, decât cea de până acuma. Dacă guvernul a denumit inspectorii pentru căsătoria civilă și pentru matriculele de stat și biserică — cam ca la școlile confesionale trebuie să aibă inspectorii confesionali. Țin de necesar a atrage atențiunea dlor protopopi la cea ce scrie Ap. Pavel către ofesei c. 6 v. 10. Fraților îmbrăcați cu toate armele lui Dău, ca să puteți sta în potruva meștesugurilor diavolului, că nu e nouă luptă în potruva trupului și sângelui, ci în potruva căpeteniilor stăpânirilor întunecului; împotriva duchurilor răutăți. Pentru acea luați armele lui Dumneșu, ca să puteți sta împotriva în ziua cea rea; luați paveza credinței cu care veți stânge toate săgețile viclăului cele aprinse. În sensul acestei învățături au să însufleșcă dnii protopopi pe preoți și-e și subordinați să facă inspecțiuni dese în parochii și de nu se pôte, să fie preoții chemați la oficiul protopopesca a raporta verbal despre toate ce se întâmplă în protopopiat; ai povățui și îndruma în necasurile lor. În posturi și așa au datorii să se mărturisescă se dea exemplu creștinilor, atunci să fie ei îndrumați în datoriile despre fii lor sufletesci cum au a îngriji de ei, ca să nu pėrdă.

Referitoriu la datoriele preoților știu dăncii ceea ce învață M. Christos. „Păstorul cel bun merge înaintea oilor și oile merg după dăncul, căci cunosc glasul lui după cel străin nu

merg, căci nu cunosc glasul străinilor: Urmădă a îngrijii, ca fii lor sufletesci să fie intim legați de păstor ca fii cei trupesci de părintele lor.

Se nu uităm învățătura sf. Ap. Pavel către Galateni la c. 22 v 16: „Fraților! Știind, că nu se îndreptăză omul din faptele legii ci numai prin credința în Iisus Christos“; și către Corinteni c. 6 v. 11: „Fraților! Ajutorind vă rugăm, să nu luați darul lui Dău în deșert. Intru nimic să nu dați nici o smintăla, ca slujba voastră să fie fără prihană; în necasuri, în nevoi în închisori, în temnițe cu armele dreptăți să vă apărați. Multe sunt scărbele dreptăți și de toate acelea ti va mântui pre ei Domnul“. Și către Efesenii cap 5 v. 8: „Fraților! ca fi luminii se umblați adevărind ce este bine și plăcut lui Dău și să nu vă amestecați cu faptele cele fără de rodă ale întunecului... Socotiți drept acea cum umblați cu pază, nu ca niscă neînțelepți, ci ca cei înțelepți, rescumpărând vremea, că zilele rele sunt“.. Urmădă din acestea: a) Ca preoții să fie la înălțimea chemării lor; b) Ca să fie esacți în oficiile lor; c) Să fie dulci în vorbirea lor cu parochienii lor; d) Să jertfescă interesul lor și se nu lase a se ivi vre o neînțelegere, vre o împărechere; e) fiind ei osândiți pe dreptate se suferă; f) Se îngrijască că cea mai mică greșală a lor se va folosi la desgrădire; și precum trecerile dela o lege la alta din neînțelegere și proselitism s'au făcut; așa se va întâmpla și la desgrădirea de biserică lor; g) Neevlavia unor preoți va răci evlavia creștinilor și se va părăsi. Tot asemenea: Să se înfrâneze dela pasiuni petreceri beție etc. h) Mărturisirea creștinilor să se facă cu mai mult studiu decât până acum: Să întărescă în credința strămoșască și se i lege strâns de biserică lor; k) În școlă catehizațiunea se o facă preoții l) Asemenea catehizațiunea junilor și fetelor neglignată, să se facă în totă Duminica. m) De căsătoria micșă să ferii pre parochienii D-Voștră ca de foc, ca acelea sunt un pas la părăsirea religiei sau la indiferentism. Și alte casuri rele care preoții le întimpină să le delătoreze, ca se nu aibă urmări rele. Referitor la parochieni, la creștini sau mai lămurit dicit românilor le trag atențiunea la cele ce se cetescă în biserică lor scrise în Psalmul lui David 77 v: 1—3: Luați aminte poporul meu la legea mea. Câte am aud și le-am cunoscut și părinții noștri ne-au povestit nouă ținețile. „Nu sau ascuns fii lor intru alt neam“.

II.

Față de purtarea matriculelor de funcționarii statului, eu unul nu a și avea nici o temere, când a și avea asigurarea, că n'au scop ascuns. De acesta dăc: îndulcescă ne guvernul prin faptele lui părintesci, și ne vom apropia de el.

Un lucru este pe față și se va vedea la petrecerea în matricule, căci pe Nicolae Florea îl vor traduce și petrece sub numele Virág Mikloș. Acum poftescă Virág Mikloș să moștenescă dela unchiu seu, care a murit în România cu numele Ioan Florea, că va fi respins. De acesta este a se stăru, ca conumele și numele să se petrecă în matricule cum se numesc românii și nu traduse. Dacă nu vor voi atunci pentru-ca să ferim pre români de încurcături și totuși se ascultăm de lege le a și consulta, că la copii ce se vor nasce să le pue nume romane: de exemplu: Romul, Traian, Adrian, Casian, Vespasian, Marcelin, Anton, Policarp, Valențiu, Flavian, Aurelian, Dioclețian, Tit, Longiu, Heracliu, Eusebiu, Iustin, Iustinian, Caius, Lucean, Visarion, Virgil, Silviu, Corneliu, Achila, Emilian, Tadeu, Absolon, Laurențiu, Antilu, Vavila, Eumeniu, Calistrat, Hariton, Mircea, Vlad, Tepeș, Aron, Muhnea, Neagoe, Movila, etc. etc.

La copile să se dea nume: de exemplu: Cornelia, Apolonia, Constanța, Dorotea, Drosida, Theodosia, Pelagia, Irina, Lucreția, Patronela, Amalia, Cristina, Aurelia, Martha, Tecla, Areta, Condula, Sabina, Felicia, Cecilia, Lucia, Judita, Melania, Victoria etc. E trist, e dureros, se te aperi, ca se nu te inghită cine va? Guvernul tău în neamul său. Mulți domni Magiari să întrăbă: Care e cauza, că nu se alipesc românii de ei? Causa o știu dăncii foarte bine. Ea este magiarisarea. Să se lase de acest șovinism și după toate torturile vor vedea o apropiere. Sub guvernul lui Andras. Sub a lui Slavi, se începuseră apropieri, însă de când au înaintat magiarisarea în școlă în viața socială și torturile, de atunci fug românii de inimicii lor. Privescă guvernul, la sătenii români și la sătenii magiari pre unde sunt la olaltă că ei trăesc în înțelegere. Pentru-ce? Pentru-ca nu se tem unii de alții. Altfel e pre la orașe și față de dregători, fiind-că ei cer magiarisare. De acesta 26 de ani sunt de când românii stau în rezistență. În acest timp au perdit ei foarte mult, mai ales dela 1880 încôce; de ce? fiind-că au venit la cărma țerii ômeni șovinisti. La acesta și românii pörtă vina, căci deputații șovinisti și au ales guvernul în cercurile românilor și ale slovacilor. Magiarii au ales pe deputații opoziționali. De erau 50—60 deputați ai naționalităților țineau cumpănă și nu ajungiau lucrurile și apăsările unde au ajuns de suferim așa greu și cine știe ce mai au în programa lor.

Au perdit românii foarte mult, căci fii lor pregătiți cu mari spese nu sunt aplicați în posturi după legea naționalităților din anul 1868; acesta lege s'a călcat. De erau 2—3000 juni români aplicați, românii deveniau mai mulțamiți. Și de erau românii șovinisti ca și guvernul, el tot nu i aplica, pentru-că este castie de existență. Nu vor da ei pânea românilor până când ai lor și evreii n'au ce mânca.

Din această cauză nici notari prin satele românesci nu pun, necum dirigători. Românii sunt persecutați în cultivarea lor în școlile confesionale și medii în societate, până în grădiniile de copii mici să lucrăză la magiarisare. Gimnasia române la Arad și la Caransebeș n'au lăsat să se facă. Germanii absolutisti în anul 1850—1860 au dat concesiuni a să face gimnasia.

Torturile de a și înaintă până și în biserică. Etă să introduce căsătoria civilă și matriculele de stat cu scop să desgrădescă pe creștini de biserică lor, și să răpescă venitele preoților. Să împedecă românii în dezvoltarea lor materială, căci să răcesc. Pre lângă acestea gendarmii îi torturăză și leagă și închid după denunțări și bănueli. Sunt închiși cei mai valoroși bărbați pentru-ce? Pentru-că au dus o petiție la Monarcul și închid mereu până au ajuns și la femei și la fetițe nevinovate. Și totuși pretind se sărutam băta cu care ne bate și se ne apropiem de ei. Perderile și torturile acestea n'au atăta preț ca câștigul cel profită românii din apăsarea guvernului. Câștigul este colosal, că se desvöltă tot mai mult conștiința românilor fără de carte și cu carte de naționalitatea lor, de drepturile lor. Nici să l fi plătit pe guvern nemții nu ne putea face mai bine.

Este natural, că atăta vreme câtă ești atăcat în existența ta, trebuie să te aperi. Privești la armele inimicului și te armez și tu ca el. Astfel s'au luptat magiarii un secol pentru-ca să nu-i germanizeze nemții și ei prin acesta au câștigat conștiința lor națională. Românii s'au luptat numai un pătrar de secol și au învățat cât magiarii. Durere numai, că cea ce făceau nemții cu magiarii mai perfid fac ei cu naționalitățile din Ungaria pentru magiarisare. Numai perdem vorbe, că tot nu-i mai pôte nimenea capacita, și

au propus ei magiarisarea, cred că au profit și nu i pôte nimenea abate. Să ne vedem noi de noi și să ne apărăm. Precum magiarul se mândrește cu națiunea, lui cu limba lui și cu religia lui, și românul trebuie să se mândrească în asemenea fel. Au fost românii în secolii al 16 și al 17-lea și mai persecutați și nu sau predat. Eță ce scrie istoricul Bălcescu.

„Deschideți români sânta carte și cetiți acolo, unde se află scrisă gloria strămoșilor voștri. Cetiți despre luptele lor uriașe pîntru credință, libertate și naționalitate pentru care s'au luptat românii în secolul al 16 lea. Turcii și Ungurii cereau să schimbe sörtea unui întreg popor și nu au putut. Cum puteau ei schimba o societate puternică înțepenită în credință în limbă și în datinele ei?

Inimicii voiau să desgrădescă pe români de biserica lor, dară nu au putut, că poporul român nu i-a ascultat. Au vădut românii după faptele lor cine sunt vrăjmașii lor. Românii sunt o nație mobilă, care nu doarece altceva, decât un guvern drept, care va respecta legile, religia limba caracterul național al unui popor care va respecta dreptatea și egalitatea.

A.

Noutăți.

M. S. Monarchul nostru va asista la închierea manevrelor de toamnă din Bohemia cari vor avé loc începînd din 2 iană în 4 Septembrie; de asemenea va participa cam prin 22 Septembrie și la manevrele din Ungaria. La aceste manevre sunt invitați toți atașajii statelor străine.

Cam prin 1 Septembrie va merge M. Sa la Budweis unde au să se săvîrșescă manevrele, ér în Kaplitz va fi încertat. In 22 Septembrie va sosi în Cluș, de unde în acea și va merge la Huedin și în tot timpul manevrelor va fi aici.

Episcop contra lucrurilor de mână lucsose femeiesci. Din Vaș primim o scire fôrte interesantă: La scôla civilă de fete de acolo care stă sub conducerea călugărițelor s'a arangiat espoșița din lucrurile de mână. S'au espus cu această ocaziune lucruri de mână pe cât de frumöse pe atât de lucsose și prețioșe. Călugărițele au invitat la espoșiție și pe episcopul catolic Const. Schuster. Se aștepta laude la adresa elevelor pentru obiectele espuse; însă în loc de laude, s'a întemplat chiar contrariul.

Episcopul clătînd din cap, dișe: „Sunt lucruri fôrte scumpe, iubitelor mele. Pe părinți i-au costat mulți bani, ér noi trăim în timpuri fôrte grele. Spune, dragă soră, dacă fetițele acestea au învățat a peteci haine, cămeși etc., dacă știu ele să prefacă hainele vechi, fiindcă ele nu sunt ca mine, care port o haină 40 ani. Arată-mi ceva lucru petecit dragă soră“. Inșe lucruri de acelea nu erau espuse.

Episcopul vădu o față de masă și întrebă: „Dar acesta ce e?”

— „Esta o față de masă“, răspuse călugărița.

— „D'apoi ce lipsă are omul sêrac de forme de felul acesta; destul e și pîndătură simplă în locul acesteia.

Mai tare s'a supêrat episcopul după-ce a vădut vasele dia espoșiție.

— „Spune-mi dragă, dacă episcopul din Vaș n'ar fi așa cruțător cât ar trebui să plătescă pentru acest vas?”

— „Șase sute floreni“, răspuse călugărița.

Episcopul se miră de acest răspuns și dișe: „Dragile mele, nu fiți așa pretensive și lucsoșe, nu uitați că și vasul de 1 cr. e bun, numai să pôtă omul mânca din el“.

Episcopul combātu apoi sistemul creșterii moderne; prin astfel de sistem se cultivă simburile nefericirii. Scôla această, dișe el, care este civilă, arată chiar prin numirea ei, cum trebuie să se facă creșterea în ea, ca să pôtă fi folositoare omului muncitor. — Prin sistemul creșterii de ași se înrădăci-

néză în copil inclinarea spre pompă, și dacă acesta se continuă, din pompă se nasce cestiunea de pâne, și astfel se cultivă socialismul și alte multe nevoi. Cât de modest era înainte chiar și funcționarul, industriașul etc. Inainte de acesta casa îi era luminată de o simplă luminare, ași însă îi trebuie candelabre împodobite cu nimicuri pompoșe de cari vęd aici; îi trebuie mobilier lucos, și pe când bătrânii mâncau cu linguri de tinichea și de lemn, pe atunci ași le trebuie ómenilor linguri de argint și orológe de aur. Astfel de stări nu sunt sănătoșe și nu pot să fie binecuvîntătoare nici pentru patrie și nici pentru ómenie.

Din programul politic al kossuthiștilor. — Kossuth Ferencz fiul sfântu lui din Turin declară într'un articol de fond al fôiei „Egyetértés“ că el persecută paiașenii.

Va să dișă în era liberalismului magiar și paiașenii pot fi persecutați!

Invitare. Tinerimea studiósă din jurul Sibiului invită la producțiunea teatrală împreună cu declamări, cântări corale și urmată de dans ce se va ține Duminecă în 2/14 Iuliu în grădina dlor „Frații Borger“ din Avrig. Program: 1. „Ziua a apus“, cuartet. 2. „Trei, Dóme, și toți trei“, poesie de G. Coșbuc, declamată de dl Patriciu Marcu, student. 3. „Acorduri amoróșe“, cor micșt (cuartet dublu). 1. „Sărăcie lucie“, comedie cu cantece într'un act, de Iosif Vulcan. Persónele: Sivu Iernilă, epítrop dl Toma Măhăra, asc. de ped., Veselina, fata lui d-șóra Aurelia Săvoiu, Ioța, căraș dl Const. Cristin, asc. de ped., Tréilă Liliac, fecior holteiu dl Nic. Rădoi, asc. de ped. Viligă, nebunul satului dl Ioan Fanea, stud., Sanda, țigancă vrăjitoare. 4. O fată, Un fecior, Altă fată, Alt fecior. O nevastă, Altă nevastă. Scena se petrece într'o comună din Bănat. 4. „Cât e țera“, cor de bărbați. 5. „Ce vênat, mânca-i-aș ochii“, de I. Cădea, declamat de dl George Postea, învățator. 6. „Nevasta care iubesce“, cor micșt. II. „Bucóvnă n'a învățat și umbilă la 'nsurat“ sau „Vlădușul mami“, comedie cu cantece într'un act de Ioan Lupescu. Persónele: Vlădușul mami, scolar de sat dl N. Schiau, student, Iftimi Sbarciog, bătrân pădurar dl George Henția, student, Costică Șoimescu, tiner boier dl Teofil Caliman, student, Sevasta, mama lui Vlăduș d-ra Aurelia Indrieșiu, Smărădița, fiica lui Iftimi d-șóra Marița Sebeșan. Inceputul la 7 și jum. óre sêra. Venitul curat este destinat pentru înfrumșetarea morméntului George Lazar. Preful de întrare: de persónă 50 cr., de familie á 3 persóne 1 fl. 20 cr. Suprasolviri maritimóșe se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale diaristică. Ofertele benevole primesc comitetul arangiator în Avrig.

Un lucru fôrte trist. Cu ocaziunea sesiunii din Iuliu a curții cu jurați din Paris, consilierul comunal, socialistul Lam-pué, când presidentul a adresat juraților întrebarea obicinuită, dacă au să facă ceva observări, a dat următórea declarație: „Eu cred, că trebuie să comunic curții, că eu nu pot presta juráméntul pentru că nu cred în D-deu“. Procurorul îl rugă să trecă în biroul sêu. Când veni vorba la jurámént Lam-pué refusă categoric; presidentul Di-té-deu îl făcu atent la prescripțiunile legii, dar pentru-că Lam-pué s'a opus, fu silit să prononțe sentința, că Lam-pué va fi pentru această pedepsit. Acesta îl întrepruse dișend: „Unul din colegii mei m'a făcut atent, că refuzând eu juráméntul, prelungesc arestul preventiv al acusatului. Acestă împrejurare mă îndemná, să prestez juráméntul; o fac însă cu tótă reserva“.

Dóme, Dóme, unde a ajuns lumea cu atâta civilizație? Te cuprinde gróza!

O șagalnică suprinđere. Mitica regină Vilma a Holandei nu de mult a cercetat renumitele spelunce subterane de lângă Maastricht, pe păreții căreia mulți óspeși iluștri și-au gravat numele, între cari și marele Napoleon și vre-o câți-va regi holandezi. Mica regină încă a fost rugată să și graveze numele lângă cel al tatălui sêu.

Când însă a început să satisfacă acestei rugări, deodată au apărut din fondul spelunței trei gnomi și i-au strigat în ton amenințătoriu: „Datorița noastră este să priveghiam asupra numelui regelui Vilhelm III imprimat în această stâncă: cine ești tu de ai temerantă să-ți gravezi numele lângă acest binecuvîntat nume?“ Mitica nu s'a înspăimântat de această stranie aparițiune, ci în ton consciu de pozițiunea sa a răspuns fără nici o frică: „Eu sunt fiica și succesoră lui pe tronul Holandei“. La acest răspuns curajos gnomi s'au închinat și s'au deșartat în întúecimea spelunței, ér' copila regină și a gravat în deplină linisce numele lângă cel al tatălui sêu.

O scrisóre la regele. O deosebită idee a avut servitóra Sándor Eszter care ar voi să se mărite, din cauza lipsei de parale însă nu și putea duce la îndeplinire propusul sêu, și acesta cu atât mai virtos cu cât și alesul inimii ei era sêrac ca degetul. O idee: O scrisóre la împêratul și totul e mântuit. Sándor Eszter și-a și executat propusul ei adresând o scrisóre împêratului carea a și ajuns la destinația ei. În zilele trecute după cum anunță „Szeg. Napló“, petițiunea fetei a ajuns îndêrpt, ca ea să se ie în deosebită considerare. Astfelu este de sperat că Sándor Eszter își va vedé visul realizat.

Bravura unei fete. „Dreptatea“ scrie: Rar a săvîrșit cineva o faptă mai curajoșă ca Miss Evans, tinêra fiică a doctorului Evans din Hyte (Anglia). Mergênd acum câteva zile la Southampton cu o prietenă a ei în plimbare pe lângă țermurii mării, deodată au diștrigăte după ajutoriu a trei persóne, a căror luntre se răsturnă, și ei cădușă în apă. Fără a se gândi mult, fata sări în mare și scóșe mai întâiu pe o femeie. Apoi înotă până la celelalte două persóne, un bărbat și un copil. Nenorocii voiau să se acate de înotătóre, acesta însă îi apucă de pîr și-i ținu de-asupra apei, până când ómenii de pe țermuri îi aruncară o funie, cu ajutoriu căreia putu să scape pe bărbat. Intrațea copilul însă se cufundă érăși. Miss Evans sări după el și-l mântui și pe acesta. Astfel tinêra fată a îndeplinit o faptă, de care ar puté fi mândri și cei mai îndemnateci înotători.

Sinucidere. Așa se vede că pe di ce merge inclinarea în spre sinucidere ia dimensiuni tot mai mari. În zilele trecute în comitatul Alba-Regală s'au întemplat nu mai puțin de opt casuri de sinucideri.

Opt ómeni, din cauza, miseriei au fost siliți să-și curme firul vieții, au fost siliți să se omóre.

Eță dar că sörtea poporului pe di ce merge devine tot mai grea și mai insportabilă.

Timpurile nu sunt prea favorabile, bucatele nu se fac, dările și contribuțiunile se mărăse bietul țeran ajunge în poziție cât se pôte de critică până în cele din urmă este silit a-și jertfi chiar și viața numai și numai din cauza miseriei. Și cine e chemat a sana acest rêu? Nimeni altul decât guvernul; el este chemat a îmbunătăți sörtea poporului și casuri de sinucideri cel puțin în popor, sigur nu se vor mai ivi.

Fiară sêlbatice. În teritoriul Branului s'a sporit fôrte tare urșii și lupii. Mai zilele trecute în pădurea numită „Barbuleț“ au fost mănecate două vaci de cătră aceste fiară sêlbatice.

De ce nu pôte merge nici un avocat în ceriu (o istorióră populară în Neapol). Abia ajunsese cel d'întăiu avocat în ceriu — cine știe pe ce căi laterale — și să și legă d: sf. Ioan botezătorul. „San Giovanni“, dișe el, se vede că până acum n'a fost nici un avocat în ceriu. Cum, tot bătrânul Petru mai ține cheile? După ce drept? Aș vrea să știu. Tu ești vêr adevêrat în gradul cu domnul Iisus Christos. Tu ai mers înaintea lui și ai lucrat pentru densus când nici nu era vorba de Petru. Tu și-ai dat și capul pentru adevêr și ai rămas tótă viața credincios mênțuitorului, fără ca să

fi cîntat cocoșul vre-odată pentru tine. De aceea dișe eu, că nu se pôte suferi din punct de vedere de drept, ca sf. Petru să fie succesorul D-lui Christos. „Tu n'ai nedreptate“ răspuse sf. Ioan, „dar testamentul e făcut deja“. — „Dar pentru aceea nu urmêză, că trebuie să rămăie așa și pe viitor. Poți strica testamentul“. — „Pal nostru nu cred așa ușor“. — „Un advocat dibaciu e în stare, s'o facă și p'asta“. — „Atunci ce ar fi de făcut?“ — „Un proces“. — Diș și făcut, advocatul face acusa și i-o trimite S-tului Petru. Acesta cetesce actul, și deși îl pricepea numai pe jumătate totuși înțelege, că lucrurile sunt pentru el cam delicate. Intra di trimite acusatilor săi următorul răspuns: „Inbite frate în Christos, ace a ce spui tu în acusa ta, nu mi-să pare nici mie a fi fără de nici un temei, deși s'ar putea răspunde la multe. Să facem dar procesul! Numai tu trebuie să mai îngădui puțin. Tu și-ai găsit advocatul têu; să așteptăm; până ce va veni în ceriu al doilea pentru mine“. — De atunci a fost Sf. Petru mai atent la ușile ceriului, și de câte ori s'a arêtat vre-un advocat, totdeauna l'ai putut au di strigând cu o voce puternică: „In iad cu advocații“.

Trêsnet. Din Hidiș, în comit. Turdariaș, ni se scrie, că la 25 Iunie n. în muntele Gerzud s'a descărcat un trêsnet, care dintr'odată a omorit patru vite, anume trei junci și o junincă.

Problema Shakespeare-Bacon, care a transpus într'o mare agitație inimile shakespeare-ianilor, se va deslega repede, dacă se va esecuta următorul sfat al unui critic.

Intr'un teatru din provincie s'a dat „regele Lear“, din acest incident priceputul critic a scris următórele:

„Producțiunea de eri a „regelui Lear“ a fost atât din cauza próstei înscenări cât și din cauza nepriceperii actorilor, necondiționat superfluă; de ceva tot a fost bună. Acum poți afla cine a fost autorul dramei. Să deschidă cineva mormintele lui Shakespeare și a lui Bacon. Acela din amândoi care s'a sucit în grópă este autorul dramei“.

Educație chinezască. Un missionariu scrie într'o revistă lunară: Chinezii conduc fôrte puțin pe copii lor; acestia sunt lăsați mai mult în libera lor voie. Dacă fac ei ceva, ce provócă mânia părinților, atunci acestia îi dojenesc fôrte aspru sau îi bat fără cruțare. Pedepsa stă fôrte arareori în proporție cu vina; o greșală, o întemplare, o transgresiune provenită din nesciință, să pun pe aceiași cumpênă ca și o transgresiune intenționată etc.

Minciuna, înjurăturile și iritațiunile copiilor stêrnesc la cei mai mulți chinezi numai un zîmbet, care îndemná pe copii să repeteze ce-au făcut. Pe chinezi nu-i poți face să înțelegă, că să pot creșce copii și altfel, fără vorbe dure și bătăi.

Copii cari au fost aduși în scólele misiunare, au fost făcuți atenți totdeauna de mamele lor, să nu iriteze pe învățatori. Eță un esemplu despre ignoranța chinezilor din provincia cea mai îndepărtată Yunnan: Chinezii întrebă pe misiunari fôrte adeseori nu puteți voi vedea la mai multe urme adâncime în pămênt? Voi adunați lucrurile prețioșe de pe munți noștri? N'a luat împêratul nostru în căsătorie vre-una din femeile vóstre?

Cestiunea din urmă o cred mai toți, pentru-că pentru locuitorii din Yunnan Mandciuria este într'o depărtare negurósă. De Peking au au di ei odată ceva; afară de Peking însă ca în palmă nu știu nimic. Ei cred, că Anglia e tare aprópe de Peking, și așa mai departe.

Haz. Femeia: Ve di bărbatule, tu în tótă nóptea vini beat acasă; se vede că nu mă mai iubesci.

Bărbatul: Așa, cum să pôte, eu tot în sănătatea ta beau!

Loterie.

Sâmbată, în 6 Iuliu n. 1895.

Budapesta: 68 28 19 29 73

Nr. 282/895

[88] 3-3

CONCURS.

Pentru întregirea parohiei de clasa III-a Abrudsat, protopresbiteratul Abrudului, se scrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în ziarul „Telegraful Român.”

Emolumentele împreunate cu acest post dau anual suma de 551 fl. 75 v. a. și sunt statorite în ședința comitetului parochial din 11 Maiu a. c.

Informațiuni mai deaprobe despre starea parohiei se pot lua dela oficiul protopresbiteral și comitetul parochial.

Concurenții au să-și înainteze cererile instruite conform normelor din vigore la subsemnatul oficiu protopresbiteral în termenul deschis.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Abrudului în conțelegere cu comitetul parochial.

Abrud, 15 Maiu, 1895.

Petru Popovici, adm. prot.

Nr. 362/1895

[85] 3-3

CONCURS.

Pentru ocuparea posturilor de învățători din vacantele comune bisericesti mai

jos însemnate în protopresbiteratul Târnavelor se scrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român” și anume:

1. Blășel, salariu anual 300 fl. v. a. solviți în rate trei lunare anticipative, cuartir și grădină de legumi.

Concurenții la acest post au să-și producă documentele în original și alesul să țină în Dumineci și sărbători strana cu copii la liturgie.

2. Boian, salariu 300 fl. v. a. în bani solviți în rate trei lunare anticipative, cuartir lemne de foc și grădină de legumi.

Dela concurenți se recere să-și producă atestatul de botez precum și celelalte documente în original și să se prezenteze odată în comună, spre a fi cunoscuți poporului arătându și desteritatea în cântările bisericesti.

3. Cetatea de baltă, salariu 300 fl. v. a. în bani solviți în patru rate, cuartir și grădina din jurul școlii.

La acest post dela concurenți se recere, să aibă esamen de calificațiune și dacă învățătorul ales va conduce corul în biserică, apoi posedând scrisore frumoasă, aplicat în orele libere în cancelaria oficiului protopresbiteral, se va bucura de remunerațiune în întreg viptul seu bani și chiar alte venite, dealtcum sunt preferiți clerici absoluți.

4. Cergidul mare, scolaru 300 fl. v. a. solviți în șase rate, cuartir în edificiul școlii și grădină de legumi.

5. Crăciunel, salariu 300 fl. și cuartir.

6. Sănbenedic, salariu 300 fl. și cuartir.

Doritorii de a ocupa vre unul din aceste posturi, pre lângă condițiunile speciale stipulate la unele comune de mai sus, vor avea a așterne rugărilor de concurs instruate conform legilor în vigore subsemnatului oficiu protopresbiteral în Cetatea de baltă (u. p. Küküövár) până la termenul fixat.

Cetatea de baltă, 1 Iuniu 1895.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului „Târnava”, în conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Nicolae Todoran, protopresbiter.

Nr. 690/895

[86] 3-3

CONCURS.

Pentru stațiunile învățătoresci vacante din tractul Branului, enumerate mai jos, prin acesta se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român” și anume pentru următoarele stațiuni:

1. Codlea, pentru clasa a II-a cu salariu anual de 430 fl.

2. Poiana Mărului, 2 posturi cu câte 300 fl.

3. Reșnov, 2 posturi cu câte 300 fl.

4. Zernesci, pentru cl. III cu 300 fl.

5. Șirnea, cu 300 fl.

6. Moeciul superior, cu 300 fl.

7. Șimon, cu 300 fl.

8. Vlădeni, cu 300 fl.

precum și cuartir liber, câte 2 stângini de lemne și grădină de legumi de 1/2 juger pentru fie-care post învățătoresc.

Dela concurenți se pretinde a ținé și strană în biserică, căci aceste posturi învățătoresci sunt împreunate și cu cantoratele.

Pentru Codlea vor fi preferiți aceia, cari vor puté dovedi că sunt în stare a înfința un cor cu copii de școlă sau cu poporeni, asemenea și în Zernesci se pune condițiune a înfința fitorul învățător un cor micst spre a cânta Dumineca și sărbătorea în biserică la liturgie.

Doritorii de a compete la vre-una din stațiunile sus enumerate vor avé a-și trimite cererile lor instruite conform legii la subsemnatul oficiu.

Zernesci, 4 Iuniu, 1895.

Oficiul protopresbiteral gr.-or. al Branului, în conțelegere cu respectivele comitete parochiale.

Traian Mețian, protopresbiter.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1895.

Table with multiple sections: Budapesta - Predeal, Budapesta - Arad - Teiuș, Budapesta, gara de vest - Orșova - Verciorova, Cucurdea - Oșorhelu - Reg. săs., Ghiriș - Turda, Sibiu - Cisnădie, Brașov - Zernesci, Copșa-mică - Sibiu - Avrig - Făgăraș. Each section contains train schedules with columns for train type, departure/arrival times, and stations.

Nota: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerele cele grase însemnă orele de lăpte.